



El Concejo de la Ciudad nombra a Wanda Page como gerente de la Ciudad

On March 15, El 15 de marzo, el Concejo de la Ciudad votó por unanimidad el nombramiento de Wanda Page como gerente de la Ciudad. El nombramiento se produce tras los seis meses de servicio de Page como gerente interina de la Ciudad.

“Wanda es una profesional de primera línea, con una amplia experiencia, un juicio sólido y un profundo conocimiento del gobierno local y de nuestra comunidad. Además, se ha ganado el respeto y el apoyo de la organización y la comunidad como una líder de confianza, no solo en los últimos seis meses, sino durante todo su mandato en el gobierno de la Ciudad”, dijo el alcalde Steve Schewel.

Page se unió a la Ciudad de Durham en 1987 y ha trabajado en diversos cargos de alto nivel, como subdirectora de finanzas/contraloría, gerente de auditoría interna, subdirectora de la ciudad y gerente adjunta de la Ciudad.

MÁS INFO: Para más detalles e información actualizada, visite bit.ly/DurhamCityManager.



“Espero trabajar junto a ustedes – nuestro concejo de la Ciudad, empleados, residentes y aliados de la comunidad- con un espíritu de transparencia, inclusión y responsabilidad.”

Wanda Page, gerente de la Ciudad



Info sobre la vacuna del COVID-19 por parte de los expertos en salud pública

Las vacunas contra el COVID-19, sometidas a prueba, seguras y eficaces, nos ayudarán a recuperar el control de nuestras vidas y a volver a regresar con las personas y lugares que amamos. En las próximas semanas y meses la vacuna estará disponible de manera gratuita para todas las personas que la soliciten. Por favor continúe lavándose las manos, usando la mascarilla y manteniendo seis pies de distancia (2 metros) de los demás mientras se distribuyen las vacunas. Los siguientes recursos le ayudarán a encontrar su grupo y lugares de vacunación, y las preguntas frecuentes sobre las vacunas:

Departamento de Salud y Recursos Humanos de Carolina del Norte (NCDHHS, por sus siglas en inglés):

covid19.ncdhhs.gov/vaccines

Departamento de salud pública del condado de Durham: dcopublichealth.org

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés): cdc.gov/coronavirus



El proceso del presupuesto en curso para el año fiscal 21-22

La Ciudad está elaborando el presupuesto para el año fiscal que va del 1 de julio de 2021 al 30 de junio de 2022. En febrero, los departamentos de la Ciudad presentaron sus prioridades de presupuesto al Concejo de la Ciudad en una serie de consultas de presupuesto, y ahora están trabajando para desarrollar sus presupuestos departamentales.

En la reunión del Concejo de la Ciudad del 17 de mayo, la gerente de la ciudad presentará el proyecto de presupuesto al Concejo de la Ciudad para que este se pronuncie al respecto. El público tendrá la oportunidad de dar su opinión sobre el presupuesto en una audiencia pública celebrada el 7 de junio, y el Concejo votará sobre el presupuesto el 21 de junio.

MÁS INFO: Consulte los documentos del presupuesto y obtenga más información sobre el proceso en: durhamnc.gov/204.



Planificar juntos el futuro de Durham

Las metas y objetivos de la comunidad para el nuevo plan Integral de Durham han sido revisadas para ayudar a guiar el futuro crecimiento y desarrollo de Durham. Gracias a los más de 850 residentes que han contribuido a que las metas y objetivos reflejen las necesidades y prioridades de la comunidad. El personal ha incorporado sus sugerencias y las metas y objetivos de la comunidad están ahora en el proceso formal de adopción, que comenzará con una reunión de la comisión de planificación el 27 de abril a las 5:30 p.m. Puede consultar el calendario de reuniones y más información sobre el proceso de adopción en:

EngageDurham.com/comprehensive-plan.

MÁS INFO: Puede encontrar más formas de participar en bit.ly/CompPlanEngage, al engagedurham@durhamnc.gov al enviar un correo electrónico a engagedurham@durhamnc.gov o llamar al (919) 560-4137 ext. 28270

Este boletín ofrece una visita trimestral a durhamnc.gov para conocer las últimas noticias.

VACACIONES DE LA CIUDAD: Las oficinas del ayuntamiento que no son de emergencia cerrarán durante: Viernes Santo, 2 de abril; Día de los Caídos, 31 de mayo; Juneteenth [Día de la liberación], 18 de junio ★ **DURHAM ONE CALL:** Para obtener información sobre las facturas de agua, recolección de basuras, y otros servicios de la Ciudad, llame al 919-560-1200 o visite durhamnc.gov/onecall ★ **ENCUÉNTRENOS ONLINE:** Visite durhamnc.gov y siga a @CityofDurhamNC en Facebook, Twitter, Instagram, e YouTube.

INFORME DE LA CIUDAD

La Ciudad lanza el proyecto Better Bus [Mejor autobús] para mejorar la experiencia de los usuarios

El Departamento de Transporte de la Ciudad lanza el proyecto Better Bus, una iniciativa de 1.5 millones de dólares para diseñar mejoras en las aceras, las paradas de autobús y las calles. A lo largo del próximo año, los usuarios de GoDurham experimentarán una mayor fiabilidad, comodidad, conveniencia y seguridad.

MÁS INFO: Para más información, ingrese a bit.ly/godurhambetterbus.

Regresa el segundo ciclo del Presupuesto Participativo (PB Durham, por sus siglas en inglés)

El año pasado, más de 10.000 residentes participaron en nuestro primer ciclo PB Durham con ideas y votando por los proyectos comunitarios que debían financiarse. Este año, PB Durham financiará las ayudas de emergencia para el COVID-19. El Concejo de la Ciudad aprobó \$1 millón de dólares para las organizaciones comunitarias y sin fines de lucro vinculadas a Durham que ayudan directamente a los residentes afectados por la pandemia y enfrentan los problemas que contribuyen a las injusticias raciales, económicas y sociales en Durham. Los residentes tendrán la oportunidad de votar sobre las propuestas en mayo de 2021.

MÁS INFO: Ingrese a pbdurham.org.

Escuchar a los jóvenes de Durham

La Oficina para los Jóvenes (OOY, por sus siglas en inglés) estuvo el año pasado escuchando a los jóvenes para saber cómo hacer de Durham un lugar mejor para ellos. El reporte del Proyecto de Escucha a la Juventud está listo, y el OOOY nos invita a conocer este reporte para saber más sobre el proyecto y las necesidades y sueños de los jóvenes de Durham.

MÁS INFO: Puede ver el reporte en durhamnc.gov/4423.

Inventario de aceras en curso

Con más de 600 millas de aceras en Durham, estas son una forma vital para conectar a las personas con los lugares para trabajar, jugar y la comunidad. La Ciudad está llevando a cabo una evaluación y un inventario para examinar las condiciones existentes y ayudar a tomar decisiones sobre dónde deben repararse o sustituirse las aceras, los lugares donde deben ir las nuevas y cómo hacer más seguro el uso de estas.

MÁS INFO: Ingrese a engagedurham.com/sidewalks.



Diviértase más con Parques y Recreación de Durham (DPR, por sus siglas en inglés)

¡El DPR le ofrece oportunidades para el bienestar y la recreación! Es necesario inscribirse con anticipación y seguir los lineamientos de seguridad del COVID-19 para todas las actividades y eventos. .



Los lagos de la Ciudad están abiertos para pasear en botes y para la pesca recreativa

La temporada se extiende hasta el 8 de noviembre; los lagos están abiertos de viernes a lunes, de 6:30 am a 6:30 pm. Debido al COVID-19, el lago Michie y Little River tienen una capacidad limitada y los usuarios deben utilizar un sistema de sorteo para obtener un permiso. Puede encontrar más información en línea.

Celebre el día de la tierra con el Departamento de Parques y Recreo (DPR)

Sábado, 24 de abril, de 11 am a 6 pm; estacionamiento del estadio del Durham County Memorial Disfrute de los conciertos y las charlas de conservación desde la comodidad de su vehículo, o traiga sillas para sentarse cerca de su vehículo en el espacio designado. Es necesario registrarse por anticipado para participar.

Los adultos participan por el oro en los Juegos para adultos mayores en diferentes actividades

Los eventos se realizan entre el 26 de abril y el 18 de mayo en distintos lugares Este evento promueve la salud durante todo el año para que los participantes de 50 años o más compitan en una amplia gama de actividades atléticas y artísticas.

¡Vuelve la celebración de las artes culturales de Bimbe!

Sábado, 15 de mayo, de 11 am a 10 pm; estacionamiento del estadio del Durham County Memorial DPR organizará su premiada celebración de Bimbé de una manera única, segura y practicando el distanciamiento social. Consulte los detalles y las preguntas frecuentes en línea. Es necesario registrarse por anticipado para participar.

MÁS INFO:

- Para más detalles sobre estos programas, visite dprplaymore.org o llame al 919-560-4355.
- Siga a [@dprplaymore](https://www.facebook.com/dprplaymore) en Facebook, Twitter, Instagram y YouTube.



¿Sigue el programa de riego de césped de acuerdo con las direcciones pares e impares?

¿Sabía que Durham tiene restricciones obligatorias para el riego durante todo el año? Este horario le permite a los clientes regar hasta tres días a la semana según su dirección:

- Las direcciones con números impares pueden regar una vez los martes, jueves y sábados, antes de las 10 de la mañana o después de las 6 de la tarde.
- Las direcciones con números pares pueden regar una vez los domingos, miércoles y viernes, antes de las 10 de la mañana o después de las 6 de la tarde.
- No se puede regar entre las 10 am y las 6 pm horas de ningún día.
- Los lunes no se puede regar.

MÁS INFO: DurhamSavesWater.org.



Participe en el Desafío del alcalde para la conservación del agua

Al ahorrar agua, puede ayudar a nuestra comunidad a ahorrar valiosos recursos, energía y dinero. Participe en el desafío nacional de los alcaldes para la conservación del agua del 1 al 30 de abril. Ahorre agua mediante el uso de una botella de agua reutilizable, repare una gotera de un grifo o cierre el grifo mientras se cepilla los dientes. Puede ayudar a conservar el agua de nuestra comunidad Y ganar grandes premios. Mostremos a otras ciudades cómo Durham cuida de nuestro planeta.

MÁS INFO: Visite mywaterpledge.com para hacer su compromiso hoy mismo.

Dom.	Lun.	Mar.	Mie.	Jue.	Vie.	Sab.
PARES		IMPARES	PARES	IMPARES	PARES	IMPARES